

Softbox / Lichtformer

WALSER GmbH & Co. KG
Senefelderstrasse 23
86368 Gersthofen
Germany
info@walser.de
www.walser.de

EN Made in China
ES Fabricado en China
IT Fabbricato in Cina



05.2020

Gebrauchsanleitung
Instruction Manual



Videoanleitung
Video Tutorial

D

Inhalt

1. So verstehen Sie diese Gebrauchsanleitung richtig	4
2. Wichtige Sicherheitsinformation	5
3. Gerät auspacken und prüfen	6
4. Aufbauanleitung	7
5. Instandhaltung	10

EN

Contents

1. Understanding these instructions for use correctly	11
2. Important safety information	12
3. Unpacking and checking the device	13
4. Installation instructions	14
5. Maintaining	17

FR

Contenu

1. Pour bien comprendre la notice d'utilisation	18
2. Informations de sécurité importantes	19
3. Déballer et vérifier l'appareil	20
4. Instructions de montage	21
5. Entretien	24

ES

Índice

1. De esta forma comprenderá correctamente el manual de instrucciones	25
2. Informaciones importantes de seguridad	26
3. Desempaquetado y comprobación del dispositivo	27
4. Manual de montaje	28
5. Mantenimiento	31

IT

Índice

1. Come comprendere correttamente queste Istruzioni per l'uso	32
2. Importante informazione per la sicurezza	33
3. Come estrarre l'apparecchio dall'imballaggio ed eseguirne il controllo	34
4. Istruzioni per il montaggio	35
5. Manutenzione	38

D Gebrauchsanleitung

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg mit Ihrem neuen Gerät.



- Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr neues Gerät das erste Mal benutzen. Sie enthält alles, was Sie wissen müssen, damit Sie Personen- und Sachschäden vermeiden.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise in dieser Gebrauchsanleitung.
- Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig auf. Geben Sie diese Gebrauchsanleitung an den neuen Besitzer weiter, wenn Sie das Gerät verkaufen oder anderweitig überlassen.

1. So verstehen Sie diese Gebrauchsanleitung richtig

1.1 Kennzeichnungen in dieser Gebrauchsanleitung

Kennzeichnung	Bedeutung
	Macht Sie auf die Handhabung und Auswirkung von Sicherheitsinformationen aufmerksam.
WARNUNG	Macht Sie auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die eine schwere Verletzung nach sich ziehen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
VORSICHT	Macht Sie auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die eine leichte bis mittelschwere Verletzung nach sich ziehen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
HINWEIS	Macht Sie auf mögliche Sachschäden und andere wichtige Informationen in Verbindung mit Ihrem Gerät aufmerksam.

2. Wichtige Sicherheitsinformation

HINWEIS

Bei größeren Softboxen/Striplights ab etwa 90/90 cm ist eine Montage immer mit 2 Personen zu empfehlen.

WARNUNG

Gefahr für die Augen

Durch die Spannung der Stäbe kann eine Gefahr für die Augen entstehen.

- Achten Sie beim Spannen der Stäbe darauf, dass diese Ihnen nicht in die Augen schnellen- Gefahr einer schweren Augenverletzung
- Sorgen Sie dafür, dass Unbeteiligte beim Aufbau des Produktes, einen Mindestabstand von 1 m zum Produkt haben.

VORSICHT

Stoß-, und Quetschgefahr durch das Spannen der Stäbe.

- Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Finger beim Fixieren der Stäbe am Speedring nicht quetschen.
- Halten Sie Kinder und Tiere vom Produkt fern.

WARNUNG

Verbrennungsgefahr an heißen Geräteteilen

Die Einstelllampe und die Blitzröhre sowie der Speedring und der Softboxadapter können je nach Studioblitzgerät heiß werden.

- Fassen Sie diese Geräteteile während des Betriebes und während der Abkühlphasen nicht an.
- Lassen Sie das Studioblitzgerät entsprechend der Vorgaben in der Bedienungsanleitung abkühlen, bevor Sie mit Montage- oder Instandhaltungsmaßnahmen beginnen.
- Fassen Sie während des Betriebs und der Abkühlphase nicht in die Softbox an, noch wechseln Sie den Innendifusor.

⚠️ WARNUNG

Brandgefahr durch heiße Geräteteile

Der Speedring und der Softboxadapter können je nach Studioblitzgerät heiß werden. Leicht entflammbare Materialien können zu brennen beginnen, wenn sie zu nahe oder nicht ordnungsgemäß aufgebaut wurden.

- Achten Sie darauf, dass entflammbare Materialien nicht mit dem Studioblitzgerät in Kontakt kommen.

3. Gerät auspacken und prüfen

1. Packen Sie den Lieferumfang vorsichtig aus.
2. Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig vorhanden ist:
 - Softbox Außenhülle (Softboxmantel)
 - Speedring
 - Stäbe, je nach Bauart 4 bzw. 8 Stück*
 - Innendiffuser
 - Frontdiffuser
 - innerer Reflektormantel (nur bei Octagon)*
 - verschiedene Grideinsätze (nur bei der Plus-Serie)*
3. Prüfen Sie, ob der Lieferumfang unbeschädigt ist.

⚠️ HINWEIS

Wenn der Lieferumfang unvollständig oder beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an unseren Service unter info@walser.de.

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen vor. Abbildungen können abweichen.

*modellabhängig

4. Aufbauanleitung

Schritt I

Stecken Sie alle Stäbe durch die Laschen der Softbox / Striplight. Öffnen Sie die Klettschlaufen am Ende des Softboxmantels.* Hiermit wird das spätere Spannen der Stäbe erleichtert.

Schritt II

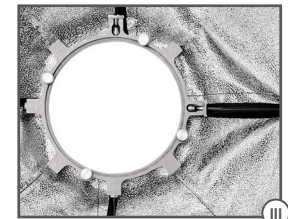
Schieben Sie das Endstück mit der langen Hülse in das Fixierloch der Softbox / Striplight.

Schritt III

Legen Sie den Speedring in die Mitte der Softbox. Der Speedring wird mit den geschlitzten Öffnungen oder Rändelschrauben nach Oben (in das Innere der Softbox) zum Zusammenbau verwendet.

Für Modelle mit geschlitzten Öffnungen: Führen Sie zuerst die Stangen in die Öffnungen des Speedrings ohne Schlitz. Anschließend führen Sie die letzte Stange mit dem Befestigungsstück in eine der Öffnungen mit Schlitz (Lot senkrecht einführen). Drücken Sie den Stab mit hohem Kraftaufwand zuletzt nach unten. Schieben Sie dann das lose Befestigungsstück an dem Stab streng und fest in die Öffnung des Speedrings. Das Rädchen hat keine Schraubfunktion.

Für Modelle ohne geschlitzte Öffnungen: Führen Sie eine Stange nach der anderen in die Öffnungen des Speedrings. Schritt IV entfällt.





Lot senkrecht einführen* (z.B. OrangeLine Serie)

Schritt IV *

Verfahren Sie ebenso mit allen anderen Stäben.
Wichtig: Reihenfolge beachten, immer nach einem eingesteckten und befestigten Stab, anschließend den gegenüberliegenden Stab einstecken. Um die Stäbe biegen zu können benötigen Sie sehr viel Kraftaufwand.

⚠️ WARNUNG

Achten Sie beim Spannen der Stäbe, dass diese Ihnen nicht in die Augen schnellen- Gefahr einer schweren Augenverletzung

⚠️ VORSICHT

Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Finger beim Fixieren der Stäbe am Speedring nicht quetschen.

*modellabhängig

Schritt V

Befestigen Sie Ihren benötigten Soft-boxadapter an dem Speedring. Dazu lösen Sie die 4 Schrauben und setzen Sie den Soft-boxadapter ein.

Nur Profoto:

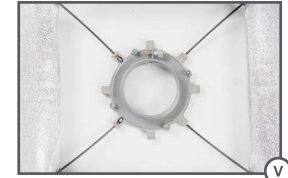
Legen Sie nun den Profoto Softboxadapter mit dem Absatz nach Innen in die Softbox und ziehen Sie die Schrauben fest. Es werden nur 3 Schrauben benötigt, die vierte, gekennzeichnet durch den Pfeil, entfällt ersatzlos. Nach Lockern der 3 Schrauben um maximal eine Vierteldrehung ist die Box um maximal 180° dreh- und schwenkbar. Durch öffnen des Klettverschlusses auf der Rückseite des Softboxmantel, kann von hinten in die Softbox gegriffen werden und die Klemmhalterung gelöst und befestigt werden.

Schritt VI

Verschließen Sie den Softboxmantel oben am Softboxadapter.

Schritt VII

Bringen Sie den Zwischendiffuser an die entsprechenden Haken oder Klettstreifen des Softboxmantels an.



Schritt VIII

Legen Sie die Softbox auf eine saubere, ebene Fläche und montieren Sie Ihr Blitz-gerät auf den Softboxadapter.



⚠️ WARNUNG

- Lassen Sie das Studioblitzgerät entsprechend der Vorgaben in der Bedienungsanleitung abkühlen, bevor Sie mit Montage- oder Instandhaltungsmaßnahmen beginnen
- Fassen Sie nicht während der Betriebs- und der Abkühlphase in die Softbox oder wechseln den Innendiffuser.



Schritt IX

Befestigen Sie den Frontdiffuser an den vier Ecken der Softbox. Damit ist der Aufbau abgeschlossen.

5. Instandhaltung

Lassen Sie die Softbox zur Reinigung komplett abkühlen. Reinigen Sie die Softbox und die Diffuser nur mit einem feuchten Tuch. Zum Transport oder Lagerung verwenden Sie bitte die entsprechende Originalverpackung oder die Transporttasche.

EN Instruction Manual

We would like to thank you for your trust in us and wish you much fun and success with your new equipment.



- Please read these instructions for use thoroughly before you use this new equipment for the first time. It contains everything you need to know in order to avoid damage to persons or property.
- Strictly follow all notes on safety in these instructions for use.
- Keep these instructions for use in a safe place. If you sell your equipment or pass it on to someone else, you should also pass on these instructions for use.

1. Understanding these instructions for use correctly

1.1 Identifications in these instructions for use

Identification	Meaning
⚠️	Draws your attention to the dealing with and the effect of safety information.
⚠️ WARNING	Draws you attention to a dangerous situation, which can result in severe or even fatal injury, if not avoided.
⚠️ CAUTION	Indicates a hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
⚠️ NOTE	Draws your attention to possible material damage and other important information in connection with your equipment.

2. Important safety information

NOTE

It is always recommended to use 2 people when setting up larger softboxes/striplights from around 90/90 cm.

WARNING

Danger for the eyes

Tensioning the rods can be dangerous for the eyes.

- When tensioning the rods, make sure they don't spring up into your eyes. There is a risk of severe eye injury.
- Make sure that those not involved in setting up the product keep a safe distance of 1 m away from the product.

CAUTION

There is a risk of impact and crushing when tensioning the rods.

- Make sure you don't crush your fingers when opening or folding the rods on the speed ring.
- Keep children and animals away from the product.

WARNING

Hot parts can cause burns

Depending on the studio flash used, the modelling light, flash tube, the speed ring and softbox adapter may become hot.

- Do not touch these parts during use and while the unit is cooling down.
- Allow the studio flash to cool down as specified in the operating instructions, before attempting to set it up or repair it.
- Do not put your hands into the softbox or change the inner diffuser while it is in operation or cooling down.

WARNING

The hot parts can cause a fire

Depending on the studio flash used, the speed ring and the softbox adapter may become hot. Easily inflammable materials may set on fire if they are mounted too closely together or incorrectly.

- Make sure that inflammable materials do not come into contact with the studio flash.

3. Unpacking and checking the device

1. Carefully unpack the scope of delivery.
2. Check whether the scope of delivery is complete:
 - Softbox outer casing (softbox umbrella)
 - Speed ring
 - Rods, depending on structure, set of 4 or 8*
 - Inner diffuser
 - Front diffuser
 - inner reflector umbrella (for octagonal models only)*
 - various grid inserts (with the Plus series only)*
3. Check whether the scope of delivery is free of damage:

NOTE

If the scope of delivery is incomplete or damaged, please contact info@walser.de.

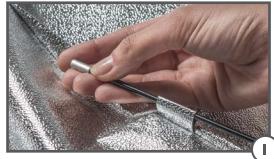
Within the scope of product improvements we reserve the right for technical and optical changes.

*depending on model

4. Installation instructions

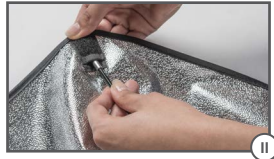
Step I

Put all of the rods through the loops of the softbox / striplight. Open the straps on the end of the softbox umbrella.* This will make it easier to tension the rods later.



Step II

Put the end-piece with the long sleeve into the fixing hole of the softbox / striplight.



Step III

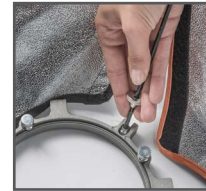
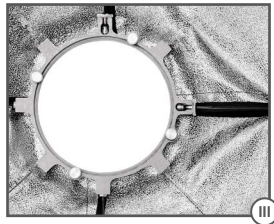
Place the speed ring in the centre of the softbox. The speed ring is used with the slits or thumbscrews at the top (towards the centre of the softbox) to set it up.

For models with slotted openings:

First of all, slide the rods into the openings of the speed ring that **don't have** a slit.

Then, slide the last rod with the fastening unit into one of the openings with a slit (perpendicularly). Push the rod down very firmly. Then push the loose fastening unit on the rod **strongly and firmly** into the opening of the speed ring. The wheel does not **screw in**.

For models without slotted openings: Insert one bar after the other into the openings of the speed ring. Step IV is omitted.



Perpendicular* (e.g. Orange Line series)



Step IV *

Proceed in the same manner with all the other rods.

Important: Always insert and secure the rods opposite each other before proceeding to the next rod. You need to use a lot of strength to bend the rods.

⚠ WARNING

When tensioning the rods, make sure they don't spring up into your eyes. There is a risk of severe eye injury.

⚠ CAUTION

Make sure you don't crush your fingers when opening or folding the rods on the speed ring.

*depending on model

Step V

Attach the softbox adapter you need to the speed ring. Loosen 4 screws and insert the Softbox adapter to do this

Profoto only:

Now, place the Profoto softbox adapter with the indent on the inside into the softbox and tighten the screws. Only 3 screws are needed. The fourth, marked with an arrow, is no longer required. After loosening the 3 screws by no more than a quarter turn, the box can be rotated and tilted by 180°. By Opening the fasteners on the rear of the softbox umbrella, you can reach into the softbox from behind, to loosen or tighten the clamp mounting.

Step VI

Lock the softbox umbrella at the top to the softbox adapter.

Step VII

Put the intermediate diffuser on to the correct hooks or loop fasteners of the softbox umbrella.



Step VIII

Place the softbox on a clean, flat surface and mount the flash on to the softbox adapter.

WARNING

- Allow the studio flash to cool down as specified in the operating instructions, before attempting to set it up or repair it.
- Do not reach with your hands into the softbox or change the inner diffuser during operation and the cooling down phase.

Step IX

Attach the front diffuser to the four corners of the softbox. The set-up is now complete.

5. Maintaining

Allow the Softbox to cool down completely before cleaning. Clean the softbox and diffuser with a damp cloth only. Use the original packaging or the transport case for transport and storage.



FR Mode d'emploi

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir et de succès avec votre nouvel appareil.



- Veuillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser pour la première fois votre nouvel appareil. Elle contient tout ce que vous devez savoir afin d'éviter tout dommage corporel ou matériel.
- Veuillez respecter scrupuleusement toutes les consignes de sécurité évoquées dans la présente notice d'utilisation.
- Conservez bien cette notice. Remettez-la au nouveau propriétaire en cas de vente de l'appareil ou de cession pour tout autre motif.

1. Pour bien comprendre la notice d'utilisation

1.1 Symbole de la notice d'utilisation

Symbole	Signification
	Attire votre attention sur la manipulation et les effets des informations de sécurité.
ATTENTION	Attire votre attention sur une situation dangereuse qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles s'il elle n'est pas évitée.
PRUDENCE	Attire votre attention sur une situation dangereuse qui peut entraîner des blessures légères voire assez conséquentes s'il elle n'est pas évitée.
REMARQUE	Attire votre attention sur les éventuels dommages matériels et les autres informations concernant votre appareil.

2. Informations de sécurité importantes

REMARQUE

Pour les Softbox/Striplights à partir de 90/90 cm, il est recommandé d'effectuer le montage à 2.

ATTENTION

Danger pour les yeux

Le serrage des barres peut entraîner un danger pour vos yeux.

- Attention en serrant les barres de ne pas vous les projeter dans les yeux – danger de graves blessures aux yeux
- Veillez à ce que les personnes sans rapport avec le montage du produit se tiennent à une distance minimale de 1 m par rapport au produit.

PRUDENCE

Danger de choc et d'écrasement dû au serrage des barres.

- Attention à ne pas vous coincer les doigts en fixant les barres sur le Speedring.
- Tenez les enfants et les animaux à l'écart du produit.

ATTENTION

Risque de brûlure avec les éléments chauds de l'appareil

La lampe pilote et les tubes flash ainsi que le Speedring et l'adaptateur de Softbox peuvent chauffer selon le flash studio utilisé.

- Ne touchez pas ces éléments de l'appareil pendant son utilisation et la phase de refroidissement.
- Laissez le flash studio refroidir en suivant les indications du mode d'emploi avant de procéder au montage ou à l'entretien.
- Ne touchez pas la Softbox pendant le fonctionnement et la phase de refroidissement et ne remplacez pas le diffuseur interne.

⚠ ATTENTION

Risque d'incendie avec les éléments chauds de l'appareil

Le Speedring et l'adaptateur de Softbox peuvent chauffer selon le flash studio utilisé ! Les matériaux facilement inflammables peuvent commencer à prendre feu lorsqu'ils sont trop proches ou mal montés.

- Veillez à ce que les matériaux inflammables n'entrent pas en contact avec le flash studio utilisé.

3. Déballez et vérifiez l'appareil

1. Déballez avec précaution le contenu de la livraison.
2. Vérifiez le contenu de la livraison :
 - Gaine extérieure de la Softbox (enveloppe de la Softbox)
 - Speedring
 - Barres, 5 ou 8 pces* selon le modèle
 - Diffuseur interne
 - Diffuseur avant
 - Enveloppe du réflecteur intérieur (uniquement pour Octagon)*
 - Différents inserts Grid (uniquement pour la série Plus)*
3. Vérifiez l'absence de dommages du contenu de la livraison :

⚠ REMARQUE

Si le contenu de la livraison est incomplet ou endommagé, veuillez vous adresser à info@walser.de.

Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droits de procéder à des modifications techniques ou visuelles.

*selon le modèle

4. Instructions de montage

Étape I

Insérez toutes les brides par les brides de la Softbox/Striplight. Ouvrez les dragonnes à l'extrémité de l'enveloppe de la Softbox.* Le serrage ultérieur des barres est ainsi facilité.



Étape II

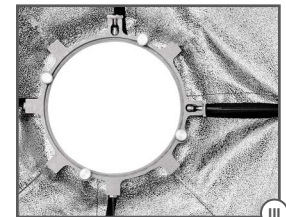
Poussez la pièce d'extrémité avec la longue gaine dans le trou de fixation de la Softbox /Striplight.

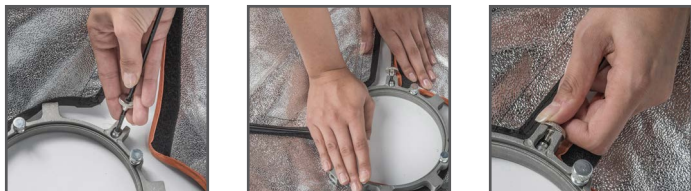


Étape III

Placez le Speedring au centre de la Softbox. Le Speedring est utilisé avec les ouvertures fendues ou vis moletées vers le haut (à l'intérieur de la Softbox).

Pour les modèles à fentes: Introduisez d'abord les barres dans les ouvertures du Speedring sans fente. Puis introduisez la dernière barre avec la pièce de fixation dans l'une des ouvertures avec une fente (verticalement). Poussez ensuite fortement la barre vers le bas. Introduisez ensuite la pièce de fixation mobile sur la barre très fortement dans l'ouverture du Speedring. La roulette n'a aucune fonction vissante. Pour les modèles sans ouvertures à fentes: insérez une barre après l'autre dans les ouvertures de l'anneau de vitesse. L'étape IV est omise.





Verticalement* (par ex. série OrangeLine)

Étape IV *

Procédez de la même manière avec toutes les autres barres.

Important : Suivre l'ordre, après avoir inséré et fixé une barre, insérer la barre opposée. Pour pouvoir plier les barres, il vous faut forcer.

⚠ ATTENTION

Attention en serrant les barres de ne pas vous les projeter dans les yeux – danger de graves blessures aux yeux

⚠ PRUDENCE

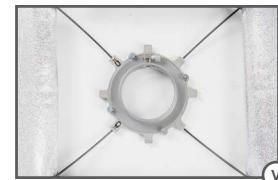
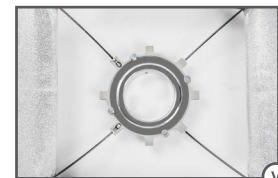
Attention à ne pas vous coincer les doigts en fixant les barres sur le Speedring.

Étape V

Fixez l'adaptateur de Softbox sur le Speedring. Pour ce faire, desserrez les 4 vis et mettez l'adaptateur de Softbox en place.

Uniquement Profoto :

Placez l'adaptateur de Softbox Profoto avec l'épaulement vers l'intérieur dans la Softbox et serrez les vis. Seules 3 vis sont nécessaires, la quatrième, indiquée par la flèche, est supprimée. Une fois les 3 vis desserrées d'un quart de tour maximum, la Box pivote et tourne de 180°. En ouvrant la fermeture Velcro à l'arrière de l'enveloppe de la Softbox, il est possible d'accéder par l'arrière à la Softbox et de desserrer et fixer la fixation.



Étape VI

Fermez l'enveloppe de la Softbox en haut sur l'adaptateur de Softbox.



Étape VII

Placez le diffuseur intermédiaire sur les crochets correspondants ou les bandes Velcro de l'enveloppe de la Softbox.



*selon le modèle

Étape VIII

Placez la Softbox sur une surface propre et plane et montez le flash sur l'adaptateur de Softbox.

⚠ ATTENTION

- Laissez le flash studio refroidir en suivant les indications du mode d'emploi avant de procéder au montage ou à l'entretien.
- Ne touchez pas la Softbox pendant le fonctionnement et la phase de refroidissement et ne remplacez pas le diffuseur interne.



Étape IX

Fixez le diffuseur avant aux quatre coins de la Softbox. Le montage est ainsi terminé.



5. Entretien

Laissez refroidir complètement la Softbox pour le nettoyer. Ne nettoyez la Softbox et le diffuseur qu'avec un chiffon humide. Pour le transport ou le stockage, veuillez utiliser l'emballage d'origine correspondant ou le sac de transport

ES Instrucciones de uso

Le agradecemos su confianza y le deseamos éxito y satisfacción con el uso de su nuevo dispositivo.



- Léase atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar por primera vez su nuevo dispositivo. Contiene todo lo que necesita saber para evitar daños corporales o materiales.
- Preste especial atención a las instrucciones de seguridad de este manual instrucciones.
- Conserve correctamente este manual de instrucciones. Pásele este manual de instrucciones al nuevo propietario, si vende o transfiere a terceros el dispositivo.

1. De esta forma comprenderá correctamente el manual de instrucciones

1.1 Símbolos en este manual de instrucciones

Símbolo	Significado
	Advierten sobre las informaciones de seguridad sobre el manejo y sus consecuencias.
ADVERTENCIA	Avisa de una situación peligrosa que puede provocar graves lesiones o incluso la muerte , si no se evita.
CUIDADO	Avisa de una situación peligrosa que puede provocar lesiones leves o mediasgraves , si no se evita.
NOTA	Avisa de posibles daños y otras informaciones importantes en relación con el dispositivo.

2. Importante informazione per la sicurezza

⚠ **NOTA**

Para grandes softboxes/Striplights desde 90/90 cm, se recomienda un montaje siempre con 2 personas.

⚠ **ADVERTENCIA**

Peligro para los ojos

Por la tensión de las barras, puede existir peligro para los ojos.

- Tenga en cuenta la tensión que las varas no puedan producirse lesiones graves en los ojos por un peligro repentino
- Tenga cuidado de que las personas, que no estén implicados en el montaje del producto, se encuentren a una distancia mínima de 1 m al producto.

⚠ **CUIDADO**

Peligro de choque o aplastamiento por la tensión de las varas.

- Tenga cuidado de no aplastar los dedos durante la fijación de las varas en el Speedring.
- Aleje a los niños y los animales del producto.

⚠ **ADVERTENCIA**

Peligro de quemadura por las piezas calientes del dispositivo

La luz de ajuste y las barras del flash, también el speedring y el adaptador Softbox pueden calentarse el dispositivo del estudio.

- No toque estas piezas del dispositivo ni durante la operación ni durante la fase de enfriamiento.
- Deje enfriar el flash siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones, antes de iniciar las medidas de montaje y mantenimiento.
- Durante la operación y la fase de enfriamiento, no toque la Softbox ni cambie el difusor interior.

⚠ **ADVERTENCIA**

Peligro de fuego por piezas calientes

- El Speedring y el adaptador de la Softbox pueden calentar el flash de estudio. Los materiales altamente inflamables puede comenzar a arder, si están demasiado cerca o no están colocadas correctamente.
- Tenga cuidado de que el flash de estudio no entre en contacto con materiales inflamables.

3. Desempaquetado y comprobación del dispositivo

1. Desempaquete el volumen de entrega con cuidado.
2. Compruebe si el volumen de entrega está completo y contiene lo siguiente:
 - Funda exterior de la softbox (revestimiento de la softbox)
 - Speedring
 - Varas, según la estructura 4 o 8 piezas*
 - Difusor interior
 - Difusor delantero
 - Revestimiento del reflecto interior (solo por octagono)*
 - diferentes aplicaciones de redes (solo para la serie plus)*
3. Compruebe que el volumen de entrega no presenta daños.

⚠ **NOTA**

Si el volumen de entrega está incompleto o dañado, consúltenos a través de info@walsers.de.

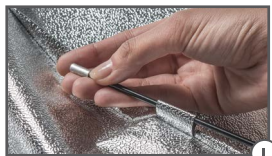
En el marco de la mejora del producto, nos reservamos el derecho a cambios técnicos y ópticos.

*dependiendo del modelo

4. Instruccions de montage

Paso I

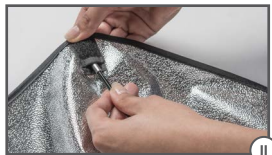
Coloque todas las varas en las muescas de la softbox/striplight. Abra los lazos de velcro al final del revestimiento de la softbox* Así se facilita el posterior tensionamiento de las varas.



I

Paso II

Desplace la pieza final con un casquillo largo en el orificio de fijación de la softbox/ striplight.



II

Paso III

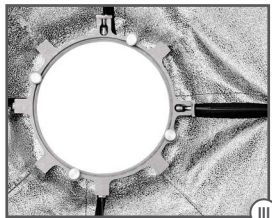
Coloque el Speedring en el medio de la softbox. El Speedring se usan con los tornillos moleteados o las aperturas como ranuras hacia arriba (en el interior de la softbox) para el montaje.

Para modelos sin aberturas ranuradas: Dirija **primero** las barras en las aperturas del speedring **sin** ranura. A continuación se dirige la última barra con la pieza de fijación en una de las aperturas con ranura (piloto). Presione la vara con fuerza hacia abajo. Entonces desplace la pieza de fijación en la vara de forma fija y fuerte en la apertura del speedring. La rueda no tiene función de atornilladura.

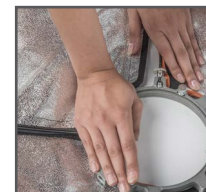
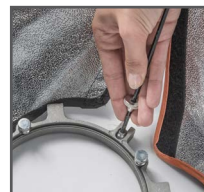
Para modelos sin aberturas ranuradas: Inserte una barra tras otra en las aberturas del anillo de velocidad. El paso IV se omite.



III



III



Piloto* (p. ej. serie OrangeLine)

Paso IV *

Realícelo así con las otras varas.

Importante: Tenga en cuenta el orden, siempre tras haber colocado y fijado una vara, a continuación coloque la vara del lado contrario. Para poder doblar las varas, necesita mucha fuerza.

⚠ ADVERTENCIA

Tenga en cuenta la tensión que las varas no puedan producirse lesiones graves en los ojos por un peligro repentino

⚠ CUIDADO

Tenga cuidado de no aplastar los dedos durante la fijación de las varas en el Speedring.

*dependiendo del modelo

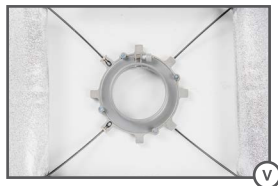
Paso V

Fije su adaptador softbox necesario en el Speedring. Afloje los 4 tornillos y ajuste el adaptador del adaptador de Softbox.



Solo profoto:

Coloque ahora el adaptador softbox profoto con el resalte hacia dentro en la softbox y fije los tornillos. Solo son necesario 3 tornillos, el cuarto, señalado con la flecha, se eliminan completamente. Tras aflojar los 3 tornillos para girar como máximo un cuarto de giro, se puede girar la box 180°. Al abrir los cierres de velcro en la parte trasera del revestimiento de la softbox, puede accederse desde atrás en la softbox y se afloja y se fija el soporte de velcro.



Paso VI

Cierre el revestimiento softbox arriba en el adaptador softbox.



Paso VII

Coloque el difusor intermedio en el gancho correspondiente o las cintas autoadhesivas de la cubierta de la softbox.



Paso VIII

Coloque la softbox en una superficie limpia e uniforme y monte su flash en los adaptadores softbox.

⚠ ADVERTENCIA

- Deje enfriar el flash siguiendo las indicaciones del manual de instrucciones, antes de iniciar las medidas de montaje y mantenimiento.
- Durante la operación y la fase de enfriamiento, no toque la Softbox ni cambie el difusor interior.



Paso IX

Fije el difusor delantero en las esquinas de la softbox. Así se finaliza la instalación.



5. Mantenimiento del dispositivo

Deje enfriar completamente la Softbox para limpieza. Limpie la Softbox y el difusor solo con una toalla húmeda. Para el transporte y el almacenamiento, use el embalaje original correspondiente o la bolsa de transporte.

IT Istruzioni per l'uso

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo molta gioia e molto successo con il Suo nuovo apparecchio.



- Legga attentamente queste Istruzioni per l'uso prima di usare per la prima volta il nuovo apparecchio. Contengono tutto quello che Lei deve sapere per evitare danni alle persone e alle cose.
- Osservi con cura tutte le indicazioni per la sicurezza contenute in queste Istruzioni per l'uso.
- Conservi con cura queste Istruzioni per l'uso. Consegna queste Istruzioni per l'uso al nuovo possessore quando venderà o consegnerà ad altri l'apparecchio.

1. Come comprendere correttamente queste Istruzioni per l'uso

1.1 Contrassegni di identificazione in queste Istruzioni per l'uso

Simbolo	Significato
	Richiama la Sua attenzione sul modo di impiego e sull'efficacia delle informazioni per la sicurezza.
AVVERTIMENTO	Richiama la Sua attenzione su una situazione di pericolo, che può comportare ferite gravi o la morte , se non la si evita.
CAUTELA	Richiama la Sua attenzione su una situazione di pericolo, che può comportare ferite di lieve o media gravità, se non la si evita.
INDICAZIONE	Richiama la Sua attenzione su possibili danni materiali e su altre importanti informazioni in relazione al Suo apparecchio.

2. Informaciones importantes de seguridad

INDICAZIONE

Quando si devono montare softbox/modellatori di luce a partire da 90/90 cm, è raccomandabile che intervengano 2 persone.

AVVERTIMENTO

Pericolo per gli occhi

Quando si tendono le stecche può sorgere un pericolo per gli occhi.

- Quando si tendono le stecche, fare attenzione che queste non saltino negli occhi; c'è pericolo di riportare gravi ferite agli occhi
- Fare in modo che, durante il montaggio, gli estranei all'operazione si trovino a una distanza minima di 1 metro dalla softbox.

CAUTELA

A causa della tenditura delle stecche, esiste il pericolo di urti bruschi e di schiacciamento.

- Faccia attenzione a non schiacciarsi le dita, mentre fissa le stecche sullo speedring.
- Tenga lontani i bambini e gli animali dalla softbox.

AVVERTIMENTO

Pericolo di ustioni sui componenti ad alta temperatura

La lampada pilota e il bulbo del flash, come anche lo speedring e l'adattatore della softbox, a seconda del tipo di apparecchiatura flash da studio utilizzata, possono raggiungere una temperatura elevata.

- Durante il funzionamento e durante le fasi di raffreddamento, non prendere in mano i componenti dell'apparecchiatura.
- Prima di iniziare le operazioni di montaggio o di manutenzione, lasciare raffreddare l'apparecchiatura flash da studio, come indicato nelle istruzioni per l'uso.
- Durante il funzionamento e durante la fase di raffreddamento non tocchi la softbox e non sostituisca il diffusore interno.

⚠ AVVERTIMENTO

In presenza di componenti dell'apparecchiatura che si trovano ad alta temperatura, vi è pericolo d'incendio

- Lo speedring e l'adattatore della softbox, a seconda del tipo di apparecchiatura flash da studio utilizzata, possono raggiungere una temperatura elevata. I materiali facilmente infiammabili possono prendere fuoco se vengono a trovarsi troppo vicini all'apparecchiatura o se questa non è montata correttamente.
- Faccia attenzione che materiali infiammabili non vengano a contatto dell'apparecchiatura flash da studio.

3. Come estrarre l'apparecchio dall'imballaggio ed eseguirne il controllo

1. Togliere con attenzione dall'imballo tutti i materiali forniti.
2. Esamini se è presente e se è completa tutta la fornitura:
 - Involucro esterno della softbox (rivestimento della softbox)
 - Speedring
 - Stecche, 4 o 8 pezzi*a seconda della struttura
 - Diffusore interno
 - Diffusore frontale
 - Rivestimento interno del riflettore (solo nel modello ottagonale)*
 - diversi inserti a griglia (solo nella serie Plus)*
3. Verifichi se tutta la fornitura è esente da danni

⚠ INDICAZIONE

Se la fornitura è incompleta o se ha subito dei danni, si rivolga a info@walser.de.

Nel corso del miglioramento dei prodotti, ci riserviamo di apportare variazioni tecniche e ottiche.

*a seconda del modello

4. Istruzioni per il montaggio

Fase I

Infilare tutte le stecche attraverso i passanti della softbox / striplight. Apra le asole velcro che si trovano all'estremità dell'involucro della softbox.* In questo modo si facilita la successiva tenditura delle stecche.

Fase II

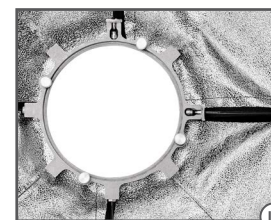
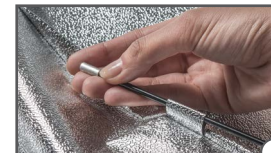
Infilare il terminale rinforzato della stecca nella piccola tasca di fissaggio all'estremità dell'involucro della softbox / striplight.

Fase III

Posizioni lo speedring al centro della softbox. Lo speedring, con le boccole intagliate o viti zigurate rivolte verso l'alto (verso l'interno della softbox) viene usato per l'assemblaggio.

Per i modelli con aperture scanalate: Infilare dapprima le stecche nelle boccole dello speedring senza intaglio. Quindi introdurre l'ultima stecca con l'elemento di fissaggio in una delle aperture con intaglio (perpendicolarmente). Infine preme la stecca verso il basso con una certa forza. Spinga poi l'elemento libero di fissaggio sulla stecca con precisione e saldamente nell'apertura dello speedring. La rotella non ha alcuna funzione di vite.

Per i modelli senza aperture scanalate: inserire una barra dopo l'altra nelle aperture dell'anello di velocità. La fase IV è stato omesso.





Perpendicolare* (ad es. Serie OrangeLine)

Fase IV *

Procedere allo stesso modo con tutte le altre stecche. Importante: Rispettare la sequenza: sempre dopo una stecca infilata e fissata, infilare poi la stecca che si trova di fronte. Per poter piegare le stecche, è necessario esercitare una notevole forza.

AVVERTIMENTO

Quando tende le stecche, faccia attenzione che non le saltino negli occhi; c'è pericolo di riportare gravi ferite agli occhi.

CAUTELA

Faccia attenzione a non schiacciarsi le dita, mentre fissa le stecche sullo speeding.

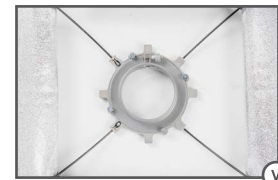
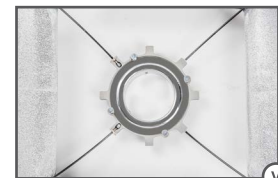
*a seconda del modello

Fase V

Fissi sullo speeding l'adattatore della softbox che le serve. Per fare questo, allenti le 4 viti e inserisca l'adattatore della softbox.

Solo per Profoto:

Posizioni ora l'adattatore Profoto della softbox, con la sporgenza verso l'interno, nella softbox e stringa le viti. Servono solo 3 viti; la quarta, indicata dalla freccia, manca e non c'è bisogno di sostituirla. Dopo avere allentato le 3 viti di un quarto di giro al massimo, la softbox può ruotare e inclinarsi di 180°. Aprendo le chiusure velcro sul lato posteriore dell'involucro della softbox, si può intervenire da dietro nella softbox e allentare o fissare il sostegno del morsetto.



Fase VI

Chiuda l'involucro della softbox in alto sull'adattatore.



Fase VII

Applichi il diffusore intermedio al rispettivo gancio o alla linguetta velcro dell'involucro della softbox.



Fase VIII

Posizioni la softbox su una superficie pulita e piana e monti la sua apparecchiatura flash sull'adattatore della softbox.

AVVERTIMENTO

- Prima di iniziare le operazioni di montaggio o di manutenzione,
- lasciare raffreddare l'apparecchiatura flash da studio, come indicato nelle istruzioni per l'uso.
- Durante il funzionamento e durante la fase di raffreddamento, non tocchi la softbox e non sostituisca il diffusore interno.



Fase IX

Fissi il diffusore frontale ai quattro angoli della softbox. Con questo il montaggio è terminato.

5. Manutenzione

Prima di eseguire la pulizia, lasci che la softbox si raffreddi completamente. Pulisca la softbox e il diffusore solo con un panno umido. Per trasportare o depositare a magazzino la softbox, usi l'imballaggio originale o la borsa da trasporto.